

ДИРЕКТИВА 71/ 317/ ЕИО НА СЪВЕТА

от 26 юли 1971 година

**относно хармонизиране на законодателствата на държавите-членки
за правоъгълни теглилки от 5 до10 кг със среден клас на точност и
цилиндрични теглилки от 1 до10 кг със среден клас на точност**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално Член 100 от него;

като взе предвид предложението на Комисията;

като взе предвид становището на Европейския парламент¹,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет²;

като има предвид, че в държавите-членки конструкцията и методите за контрол на правоъгълните и цилиндрични теглилки със среден клас на точност са предмет на задължителни разпоредби, които се различават в отделните държави-членки и поради това затрудняват търговията с подобни теглилки; като има предвид, следователно, че е необходимо да се уеднаквят тези разпоредби;

като има предвид, че Директива на Съвета от 26 юли 1971 г.³ за уеднаквяване на законодателствата на държавите-членки, свързани както с измервателните уреди, така и с методите за метрологичен контрол, определя процедури за одобрение на ЕИО за образец и за първоначална проверка на ЕИО; като има предвид, че в съответствие с тази Директива, техническите изисквания за формата на правоъгълните и цилиндрични теглилки със среден клас на точност трябва да бъдат определени;

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА :

Член 1

Тази Директива се прилага за теглилки със среден клас на точност със следните номинални стойности : - правоъгълни теглилки от 5, 10, 20 и 50 кг;
- цилиндрични теглилки – от 1, 2, 5, 10, 20, 50, 100, 200 и 500 г и 1, 2, 5 и 10 кг;

Член 2

Теглилките, върху които може да се нанесе маркировката и символите на ЕИО, са описани и илюстрирани в Приложения I-IV. Те не са предмет на одобрение на ЕИО за образец; те са предмет на първоначална проверка на ЕИО;

¹ ОВ 63, 3.4.1967 г., стр. 982/67;

² ОВ 30, 22.2.1967 г., стр. 480/67;

³ ОВ, L 202, 6.9.1971 г., стр. 1.

Член 3

Никоя държава-членка не може да откаже, забрани или ограничи пускането на пазара или въвеждането в употреба на правоъгълните или цилиндрични теглилки със среден клас на точност с нанесена маркировка за първоначална проверка на ЕИО;

Член 4

1. Държавите - членки въвеждат в сила закони, подзаконови и административни разпоредби, необходими за привеждане в съответствие с настоящата директива в срок от осемнадесет месеца от уведомяването за нея, и незабавно информират Комисията за това.
2. Държавите – членки уведомяват Комисията за текстовете на основните разпоредби на националното законодателство, които приемат в областта на тази директива.

Член 5

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел, на 26 юли 1971 година

За Съвета:
Председател
A.MORO

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРАВОЪГЪЛНИ ТЕГЛИЛКИ

1. Форма, използван материал и начин на изработване

- 1.1. Паралелепипедна форма с твърда, нестърчаща дръжка за захващане;
 - 1.2. Използуван материал:
 - 1.2.1. Тяло на теглилката: сив лят чугун
 - 1.2.2. Тип 1 : дръжка от безшевна стоманена тръба със стандартен диаметър
- Тип 2 : дръжка от лят чугун, неотделима от тялото на теглилката.

2. Кухина за настройка

Тип 1

- 2.1. Вътрешна кухня, образувана от вътрешността на тръбната дръжка за захващане.
- 2.2. Кухината е затворена с винтова запушалка от изтеглен месинг или с месингова запушалка във вид на гладък диск. Винтовата запушалка има прорез за отвертка, а гладкият диск – централен отвор за повдигане.
- 2.3. Запушалката е уплътнена с оловно топче, вкарано във вътрешния кръгъл канал или в резбата на тръбата.

Тип 2

- 2.4. Вътрешна кухня, излята в едно от вертикалните рамена на теглилката и с отвор на горната повърхност на това рамо.
- 2.5. Кухината е затворена с малка плочка от мека стомана.
- 2.6. Плочката е уплътнена с оловно топче, вкарано в жлеба, както това е показано в Приложение II.

3. Настройка :

- 3.1. След настройката на нова теглилка с помощта на оловна съчма, две трети от общия обем на кухнята остават празни.

4. Местоположение на маркировката на ЕИО за първоначална проверка

- 4.1. Знакът на ЕИО за последна проверка се щампова върху оловното уплътнение на кухнята за настройка.

5. Маркиране и отличителни символи

- 5.1. Означенията на номиналната стойност на теглилката и идентификационният знак на производителя се отбелязват на горната повърхност на централната част на теглилката, вдлъбнати или релефни.
- 5.2. Номиналната стойност на теглото се посочва във вида: 5 кг, 10 кг, 20 кг, 50 кг.

6. Размери и толеранси

- 6.1. Размерите, които трябва да се спазят за различните теглилки, са определени в Приложение I (размери в мм)
- 6.2. Толерансите, приложими за различните размери, са нормалните толеранси от производството.

7. Максимално допустимите грешки са :

Номинална стойност	Максимално допустими грешки при първоначалната проверка (в мм)
5 кг	+ 800
	- 0
10 кг	+ 1600
	- 0
20 кг	+ 3200
	- 0
50 кг	+ 8000
	- 0

8. Окончателна обработка на повърхността

8.1. Ако е необходимо, теглилките се предпазват срещу корозия чрез подходящо покритие, устойчиво на износване и удар.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРАВОЪГЪЛНИ ТЕГЛИЛКИ

Детайл Н	Вертикален разрез	Напречно сечение DD
1. вариант на детайл Н		търговска марка
2 . вариант на детайл Н		Тип 1
Напречно сечение EE	Вертикален разрез	търговска марка

Таблица на размерите в мм ISO/ R 261 резба

Номинална стойност

Размерите a и d, а също b и e, могат да се разместят.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ЦИЛИНДРИЧНИ ТЕГЛИЛКИ

1. Форма, използван материал и начин на изработване

- 1.1. Цилиндрична форма с плоско копче за захващане.
- 1.2. Използван материал: всеки материал с плътност от 7 до 9,75 г/куб.см., с твърдост, равна на тази на летия месинг, не по-малко устойчив на корозия и не по-трошлив от летия сив чугун и с повърхност, сравнима с тази на сивия чугун, внимателно излят във форма от фин пясък.

Сивият лят чугун може да не се използва за теглилки с номинална стойност под 100 г.
- 1.3. Начинът на изработване следва да бъде подходящ за подбрения материал.

2. Кухина за настройване

- 2.1. Вътрешна цилиндрична кухня с по-голям диаметър в горната част на кухнята.
- 2.2. Кухината е затворена с винтова запушалка от изтеглен месинг или с месингова запушалка във формата на гладък диск. Винтовата запушалка е с прорез за отвертка, а гладкият диск – с централен отвор за повдигане.
- 2.3. Запушалката е уплътнена с оловна капачка, вкарана във винтовия канал, изрязан в по-широката част на кухнята.
- 2.4. Теглилките от 1, 2, 5 и 10 г нямат кухня за настройване.
- 2.5. Кухината за настройване не е задължителна за теглилките от 20 и 50 г.

3. Настройване

- 3.1. След настройката на нова теглилка с помощта на оловна съчма, две трети от общия обем на кухнята остават празни.

4. Поставяне на маркировка на ЕИО за първоначална проверка

- 4.1. Маркировката на ЕИО за последна проверка се шампова на оловното уплътнение на кухнята за настройване.
- 4.2. Теглилки без кухни за настройване се шамповат в основата.

5. Маркиране и отличителни символи

- 5.1. Означенията на номиналната стойност на теглилката, а също и идентификационният знак на производителя, се поставят на горната част на главата на теглилката, вдълбани или изпъкнали.

5.2. Номиналната стойност на теглилката е показана във вид на :

1 г, 2 г, 5 г, 10 г, 20 г, 50 г, 100 г, 200 г, 500 г, 1 кг, 2 кг, 5 кг, 10 кг.

6. Размери и техните толеранси

6.1. Размерите, които отговарят на отделните теглилки, са определени в Приложение IV. (размери в мм)

6.2. Толерансите, приложими за различните размери, са нормалните толеранси от производството.

7. Максимално допустими грешки:

Номинална стойност	Максимално допустими грешки (в мг) при първоначална проверка
1g	+ 5 - 0
2g	+ 5 - 0
5g	+ 10 - 0
10g	+ 20 - 0
20g	+ 20 - 0
50g	+ 30 - 0
100g	+ 30 - 0
200g	+ 50 - 0
500g	+ 100 - 0
1 kg	+ 200 - 0
2 kg	+ 400 - 0
5 kg	+ 800 - 0
10 kg	+ 1600 - 0

8. Окончателна обработка на повърхността

8.1. Ако е необходимо, теглилките се предпазват срещу корозия чрез подходящо покритие, устойчиво на износване и удар; те могат да бъдат полирани.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ЦИЛИНДРИЧНИ ТЕГЛИЛКИ

Изглед по стрелката
Идентификационна марка на производителя

Вариант 1

Вариант 2

Таблица на размерите в мм ISO / R 261 резба

Номинална стойност

Без кухина за настройка

Без кухина за настройка